

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικοί:

Ετήσια Λέβα 15

Εξαμηνος 8

Εξωτερικοί:

Ετήσια φράγκα 20

Εξαμηνος 12

Αι συνδρομαί πέμπονται εις
διεθνείς ταχυδρ. επιταγὰς καὶ
γραμμάτια τῆς βουλγ. τραπεζῆς
δι' ἐπιστολῆς ἐπὶ συστάσει.

Τὰ γραφεῖα τῆς «Ὀδησσός»
ἐν τῷ ἁ. τμήματι Ἀριθ. 535.

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Ἐν τῇ τετάρτῃ σελίδι ὁ στίχος
διὰ χαρακτῆρων τῶν δώδεκα
στιγμῶν τιμᾶται ΕΝΟΣ ΛΕΒΟΥ

Διὰ διαρκεῖς ἀγγελίας γίνονται
ἰδιαίτερα συμφωνίαι.

Τὰ πρὸς τὴν «Ὀδησσὸν»
ἀποστέλλόμενα χειρόγραφα
δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προ-
λεύσεως καὶ ὄντα ἐνυπόγραφα
δὲν ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ
τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται
ὡπ' ὄψεϊ.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΟΥ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Ὀδησσός».

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ

ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Ὑπὸ τὸν ἄνω τίτλων ἀναγινώσκο-
μεν ἐν τῷ «Οἰκονομολόγῳ» Ἀθηνῶν
τὰ ἑξῆς.

Ὡς παρετηρήσαμεν εἰς τὸ γαλ-
λικὸν μέρος τοῦ τελευταίου φύλλου
ἡμῶν, ἡ διάκρισις ἡ γενομένη διὰ
τοῦ προσωρινοῦ διακανονισμοῦ τοῦ
χρέους μεταξὺ τῶν ἐσωτερικῶν καὶ
τῶν ἐξωτερικῶν δανείων, τῶν μὲν
ὕπηρετουμένων ἀκεραίων εἰς τρα-
πεζογραμμάτια, τῶν δὲ διὰ 30%
εἰς χρυσόν, γενικῶς ἀπεδοκιμάσθη
οὐ μόνον ἐν τῇ Βουλῇ ὑπὸ τῆς ἀν-
τιπολιτεύσεως, ἀλλὰ καὶ ἐν τῇ κοι-
νῇ γνώμῃ. Ἐν τῷ λόγῳ τοῦ κ. Κα-
ραπάνου ἀρχηγοῦ τοῦ προοδευτικοῦ
κόμματος, ὃν δημοσιεύομεν σήμερον
γαλλιστί, φαίνονται οἱ λόγοι, δι' οὓς
ἡ διάκρισις αὕτη δύναται νὰ ἐκθέ-
σῃ τὸν τόπον εἰς τὰ ὅμματα τῶν
ξένων. Πάντες συμφωνοῦσιν, ὅτι ἡ
κυβέρνησις ὀφείλει νὰ ὑποστηρίξῃ
τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ἐν τῷ συμ-
φέροντι τοῦ τόπου καὶ πάντων τῶν
δανειστῶν τῆς Ἑλλάδος, δι' οὓς λό-
γους ἐξεθέσαμεν ἐν τῷ προηγου-
μένῳ φύλλῳ. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἡ Ἐθνι-
κὴ Τράπεζα δὲν κατέχει ὅλα τὰ
ἐσωτερικὰ δάνεια, ἡ γενομένη διά-
κρισις ὑπὲρ αὐτῶν δύναται νὰ θε-
ωρηθῇ ὡς εὐνοια παρεχομένη καὶ
εἰς ἰδιώτας ὁμοεθνεῖς κατόχους ἐ-
σωτερικῶν δανείων ἐπὶ ζημίᾳ τῶν
ξένων δανειστῶν.

Ἐτερον μέτρον ὅπερ γίνεται ἀν-
τικείμενον ζωηρῶν διαμαρτυριῶν
τῶν δανειστῶν καὶ τοῦ ἑλληνικοῦ
καὶ ξένου τύπου εἶναι τὸ ἀφορῶν
εἰς τὸ δάνειον τῶν Μονοπωλίων 4%
1887. Κατὰ τὸν νόμον περὶ διακα-
νονίσεως τοῦ χρέους, ὅστις ἐψηφί-
σθη ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ δημοσι-
ευθῆσεται ταχέως, οἱ εἰσπράξεις τῶν
Μονοπωλίων θὰ εἰσέρχωνται ἐφεξῆς
εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον, τοῦ δανείου
4% 1887 ὑπηρετουμένου ὡς καὶ
τὰ λοιπὰ δάνεια πρὸς 30% τοῦ
ποσοῦ τῶν τόκων. Ἡ κυβέρνησις ἰ-
σχυρίζεται οὐχὶ ἄνευ λόγου ὅτι ἡ
ἐξαίρεσις τοῦ δανείου τῶν Μονοπω-
λίων ἀπὸ τοῦ γενικοῦ μέτρου τῆς
ἐλαττώσεως τοῦ τόκου θὰ ἦτο πρό-
σκομμα εἰς τὸν ὀριστικὸν κανονισμὸν
τοῦ χρέους καὶ εἰς τὴν ἀνόρθωσιν
τῶν οἰκονομικῶν. Ἐμμεθὰ εἰς θέσιν
νὰ γνωρίζωμεν ὅτι ὁ κ. Οργυσταῖν,
ὅστις ἐμελέτησε κατὰ βάθος τὰ ἐλ-
ληνικὰ οἰκονομικά, ἔχει τὴν αὐτὴν
γνώμην φρονεῖ ὅμως ὅτι αἱ περὶ
τῶν πρόκειται εἰσπράξεις ἔπρεπε νὰ
ἐξακολουθῇσιν μένουσαι εἰς χεῖ-
ρας τῆς Εταιρίας Διαχειρίσεως τῶν
Μονοπωλίων ὡς ἀπόδειξις καλῆς

πίστεως τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσε-
ως ἐν τῇ ὑποθέσει τοῦ συμβιβα-
σμοῦ μετὰ τῶν δανειστῶν.

Πάντες ἐν Ἑλλάδι φρονοῦσιν ὅτι
πρέπει νὰ καθησυχάσουν τοὺς δα-
νειστάς διὰ τὸ μέλλον δίδοντες πᾶ-
σαν ἐγγύησιν ἥτις εἶναι δυνατόν
καὶ ἐπιτετραμμένον νὰ δοθῇ. Τὸ μό-
νον μέσον ὅπως τοῦτο ἐπιτευχθῇ
ὄντος δεδομένου ὅτι ὁ ξένος ἐλεγ-
χος εἶναι ἀπαράδεκτος, εἶνε νὰ ἰ-
δρυθῇ διαχείρισις εἰδικὴ διὰ τὸ χρέ-
ος κατ' ὃν τρόπον προέτεινεν ὁ κ.
Καραπάνος. Ἡ διαχείρισις αὕτη θὰ
διατελῇ ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν ἐπιτρο-
πῆς αποτελουμένης ἐκ προσώπων
ὀφίστης περιωπῆς καὶ ἐμπνεόντων
ἀπόλυτον ἐμπιστοσύνην θὰ προικι-
σθῇ ἀμετακλήτως δι' εἰδικῶν ἐσό-
δων ἅπαντα οὐδὲν κοινὸν θὰ ἔχωσι
πρὸς τὸν τακτικὸν προϋπολογισμὸν
τοῦ Κράτους θὰ ἀσχοληθῇ δὲ οὐ
μόνον εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῶν δανεί-
ων ἀλλὰ καὶ εἰς τὸν κανονισμὸν τοῦ
κοινοῦ χρέους, τῆς ἀνάγκα-
στικῆς κυκλοφορίας καὶ τῆς νομισμα-
τικῆς κυκλοφορίας ὡς καὶ εἰς τὰ
δημόσια ἔργα καὶ πᾶσαν ἄλλην ἑ-
κτακτὴν δαπάνην, οὕτως ὥστε ὁ τα-
κτικὸς προϋπολογισμὸς τοῦ Κράτους
νὰ μὴ διατρέχῃ πλεόν τὸν κίνδυνον
ν' ἀπωλέσῃ τὸ ἰσοζύγιον καὶ ἐπε-
νέγκῃ νέαν πτώχευσιν. Τὰ πλεονά-
σματα τῶν εἰδικῶν ἐσόδων τῶν ἐκ-
χωρηθησομένων εἰς τὴν ἐν λόγῳ
διαχείρισιν θὰ χρησιμεύσωσιν εἰς
ἐπαύξησιν τοῦ τόκου τοῦ προσφε-
ρομένου εἰς τοὺς δανειστάς ἢ μέ-
χρι ὁρίου τινὸς ἢ κατὰ τὸν κ. Κα-
ραπάνον μέχρι συμπληρώσεως τῶν
ὀφειλομένων ποσῶν.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΣΙΤΟΠΑΡΑΓΩΓΗ

Ἀπανταχόθεν σχεδὸν τῆς Εὐρώ-
πης καὶ Ἀμερικῆς ἀγγέλλεται, ὅτι
ἡ κατάστασις τῶν σιτηρῶν εἶνε εὐ-
άρεστος, πανταχοῦ δὲ αἱ σποραὶ ἐ-
γένοντο ὑπὸ τὰς εὐνοϊκωτάτας συν-
θήκας. Πολλαχόθεν τῆς Εὐρώπης ἰ-
δίως εἰς τὸν βορρᾶν κατέπεσε χιὼν,
ἥς τὸ ἐλαφρὸν στρώμα δὲν θὰ ἀν-
τιστῇ μέχρι εἰς τὴν τοῦ μεγάλου ψύ-
χους μετέβασιν. Τοιοῦτος κανονικὸς
καιρὸς εὐνοεῖ τὴν βλάστησιν.

Ἐκ Τόνιδος ἀγγέλλεται ὅτι αἱ
ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ ταύτῃ καταπεσοῦσαι
βροχαὶ εὐεργέτησαν τὴν πεδιάδα, ἥ-
τις περιεβλήθη τὸν χλοερὸν χιτῶνα.
Ὁ Γαλλικὸς Γεωργικὸς Σύλλογος
συνήλθε πρό τινος, ὅπως μελετήσῃ
τὸ ζήτημα τῆς ἐκπτώσεως τῶν σί-
των καὶ ἐπενέγκῃ θεραπείαν τοῦ κα-
κοῦ. Ὁ κ. Βιλλμορέν μέλος τοῦ Συλ-
λόγου τούτου ἀπεστάλη εἰς Ἀμερι-

κὴν ὅπως μελετήσῃ τὸ ζήτημα τῶν
σιτηρῶν. Οὗτος ἐπανεβλὼν εἰς Γαλ-
λίαν ἐδημοσίευσεν ὑπόμνημα ἀφορῶν
τὴν ἀποστολὴν αὐτοῦ. Ἐν τῷ ὑπομνή-
ματι ποιεῖται λόγον περὶ τῆς ὑποτι-
μήσεως τῶν σίτων θεωρῶν τὸ γε-
γονὸς τοῦτο εὐτυχὲς διὰ τὴν ἀν-
θρωπότητα ὑπὸ τὸν ὅρον ὅμως ὅτι
μὴ ἡ ἐκπτώσις αὕτη παραβλάψῃ
τὰ συμφέροντα τῆς γεωργίας, κα-
τόπιν ἀποδεικνύει διὰ συγκριτικῶν
στατιστικῶν τῆς τελευταίας δεκαε-
τίας ὅτι ἐπλήθυν ἐλαττώσεις τῆς
σπορᾶς ἐν Ἀμερικῇ συνεπείᾳ τῆς
προϊούσης ὑποτιμήσεως τῶν σίτων.
Τὰ ἐργαλεῖα, λέγει ὁ κ. Βιλλμορέν,
δὲν μετερρυθμίσθησαν ἐπαισθητῶς,
ἀλλ' ἡ χρῆσις τῶν γεωργικῶν μη-
χανῶν κατέστη γενικωτέρα. Ὅσον
ἀφορᾷ τὰ μέσα τῆς μεταφορᾶς ἐν
τῇ ἐξαγωγῇ, ταῦτα τελειοποιούνται
ὁλοῦν καὶ καθίστανται εὐωνότερα.
Ὅτῳ ἐν τῇ ἀπὸ Σικάγου εἰς Νέαν
Ὑόρκην μεταφορᾷ σίτου ἐγένετο ἀ-
πὸ τοῦ 1882—1892 ἐλαττώσις κα-
τὰ φρ. 0,60 κατὰ ἐκατόλιτρον, Προ-
σέτι κατ' ὅλον τὸ μήκος τῶν σιδη-
ροδρόμων ἐπληθύνθησαν αἱ διαμε-
τακομιστικαὶ ἀποθήκαι, αἵτινες πα-
ραλαμβάνουσι καὶ διατηροῦσιν αὐτὸν
ἐν ἀνάγκῃ κατ' ὅλον τὸ θέρος ἀν-
τὶ 60 ἐκατοστῶν κατ' ἐκατόλιτρον.

Παράγεται ἐν Ἀμερικῇ πολὺς σί-
τος, διότι οἱ ἐκμισθωταὶ τῶν γαιῶν
εἶνε ἡναγκασμένοι νὰ ἐξάγωσιν ἐξ
αὐτῶν χρέμα, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ ἡ
σιτοπαραγωγὴ δὲν θὰ ἀναπτυχθῇ
εἰμὴ ἐν ταῖς ὁρίοις ἐν αἷς δυνατόν
εἶναι νὰ προκύψῃ κέρδος. Διὰ τοῦ-
το πολλὰ κράτη τῆς Ἀμερικῆς, ἄλ-
λοτε μεγάλοι παραγωγοὶ σίτου, πα-
ράγουσι νῦν ὀλίγον. Τοῦτο δὲ προ-
έρχεται βεβαίως ἐκ τῆς ἐξαντλή-
σεως τῶν γαιῶν αὐτῶν, ἀλλ' ἐκ τῆς
ἀναπτύξεως τῆς παραγωγῆς τοῦ ἀ-
ραβοσίτου, τοῦ βάρβακος καὶ τῶν
ὁπωρῶν, ἣν εὐρίσκουσι πολλὰ ὠφε-
λιμωτέραν τῆς τοῦ σίτου.

Ἐν τέλει ὁ κ. Βιλλμορέν ἀνακε-
φαλαιῶσι τὰς τιμὰς τῶν σίτων ἐν
ταῖς πρωτίστοις κράτεσι τῆς Ἀμερι-
κῆς καὶ καταλήγει εἰς τὸ συμπέρα-
σμα ὅτι ἐξαίρεσις τῶν ἐκτάκτων τι-
μῶν τοῦ 1893, τὸ ἐκατόλιτρον σίτου
στοιχίζει συνήθως ἐν Ἀμερικῇ 14
μὲν φράγκα ἐν ταῖς ἀκταῖς τοῦ
Ἀτλαντικοῦ, ἐν δὲ ταῖς κράτεσι τοῦ
κέντρου 11—12 φρ. Ἐπειδὴ δὲ ἐκ
τοῦ κέντρου ὁ σίτος δύναται νὰ με-
τακομισθῇ εἰς Εὐρώπην ἀντὶ 5 φράγ-
κων καὶ ἐκ τῶν ἀκτῶν τοῦ Ἀτλαν-
τικοῦ ἀντὶ 3 φρ. ἔπεται ὅτι ὁ ἁμε-
ρικανικὸς σίτος δύναται κατὰ μέσον
ὅρον νὰ ἀποβιβασθῇ εἰς τὸ εὐαφὸς
τῆς Γαλλίας ἀντὶ 16—17 φρ. τὸ
ἐκατόλιτρον.

Ἡ ἐν Ἀμερικῇ παρακαταθήκη ἀ-
νέρχεται νῦν εἰς 77,000,000 bushels
ἐνφ κατὰ τὴν ἀντίστοιχον ἐποχὴν
τοῦ παρελθόντος ἔτους ἀνῆρχετο
εἰς 69 ἐκατομ. bushels. Ὁμοίως καὶ
ἡ συγκομιδὴ τῆς Ρωσσίας ὑπολο-
γίζεται εἰς 122 ἐκατομ. ἐκτολίτρ.
ἦτοι κατὰ 30 ἐκατομ. ἀνωτέρα τῆς
τοῦ παρελθόντος ἔτους. Προσστιθε-
μένων ἤδη τῶν Ἰνδιῶν τῆς Ἀργεν-
τινῆς Δημοκρατίας καὶ ἄλλων πα-
ραγωγικῶν μερῶν ἐξάγεται ὅτι, ἂν
μὴ ἐλαττωθῇ ἡ σπορά, αἱ τιμαὶ τοῦ
σίτου ἐνεκα τῆς εὐθηνίας αὐτῶν θὰ
καταστῶσιν ὀλέθριαι διὰ τοὺς γε-
ωργοὺς.

Ἡ ζήτησις τῆς κριθῆς εἶνε χα-
λαρὰ καὶ αἱ τιμαὶ μόλις ὑποστηρί-
ζονται. Ἀφίκετο ἐκ Ρωσσίας εἰς
Εὐρώπην ἀπὸ 1 Σεπτεμβρίου μέχρι
τοῦδε 1 ἐκατομ. στατήρων. Καὶ τῆς
βρώμης ἡ τάσις καθίσταται ἀσθενε-
στέρα, διότι ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου μέ-
χρι 15 Οκτωμβρίου αἱ ἐκ Ρωσσίας
ἀφίξεις ἀνῆλθον εἰς 11 ἐκατομ. ἐ-
κατολίων ἀπέναντι 8 ἐκατομ. τῆς
ἀντιστοίχου ἐποχῆς τοῦ παρελθόν-
τος ἔτους.

Καὶ ἐν Ἀγγλίᾳ ὁ καιρὸς κατὰ
Οκτώβριον καὶ Νοέμβριον ὑπῆρξε
γλυκύτατος καὶ εὐνοϊκωτάτος διὰ
τὴν γεωργίαν. Ταῦτα δύναται τις
εἰπεῖν περὶ Γερμανίας καὶ Αὐστρο-
ουγγαρίας, ἐνθα προμηνύεται αἰσία
συγκομιδῆς τῆς γεωργίας τελοῦσης
ὑπὸ τοὺς εὐνοϊκωτάτους ὅρους.

Ἐν Καλλιφορνίᾳ ἡ σπορά ηὐρύν-
θη καλλιεργηθεισῶν καὶ ἄλλων γαι-
ῶν, ἐξ Ἀδελαΐδος δ' ἀγγέλλεται ὅ-
τι ἡ πρώτη φέρταισι νέων σιτηρῶν
ἐγένετο ἤδη. Ἡ συγκομιδὴ δὲν ἐ-
περατώθη εἰσέτι, τὸ δὲ ὀριστικὸν
αὐτῆς πέρας θὰ ἐπιδράσῃ ἐπαι-
σθητῶς εἰς τὴν παγκόσμιον σιτα-
γοράν.

ΕΣ ΑΓΧΙΑΛΟΥ

ΕΚΛΟΓΗ ΔΗΜΑΡΧΟΥ

Τὸ μόνον σπουδαῖον ζήτημα ὅπερ
ἀπὸ πολλοῦ ἀπασχολεῖ τὴν μικρὰν
μας κοινότητα ἔλαβεν αἴσιον πέρας.
Αἱ ἐσχάτως τὸ δεύτερον διεξαχθεῖ-
σαι δημοτικαὶ ἐκλογαὶ ἐπεκυρώθη-
σαν παρὰ τῆς Σ. Κυβερνήσεως, καὶ
οὕτω ἡλίον φαινότερον κατεδείχθη
καὶ εἰς τοὺς ἀμφιβάλλοντας ἐπὶ τὸ
φιλοδίκαιον ἢ εὐθουκρίσια καὶ ἡ ἀ-
μεροληψία αὐτῆς. Διὰ τῆς ἀξιεπαί-
νου ταύτης πράξεως τῆς Κυβερνή-
σεως διεσκαδίσθη πᾶσα ὑπόνοια
καὶ εἰς πάντας διελευκάνθη ἡ ἰδέα
ὅτι αὕτη ἤριστα ἐπιδοκιμάζει καὶ
ἐπικροτεῖ πράξεις ἐνίων οἵτινες αὐ-

τοδούλως καὶ θερμοκρασίως ἀναμειγνύονται ἐκεί ἐνθα οὐδὲν ἔχουσι δικαίωμα καὶ ὡς ξένου τῇ Πόλει καὶ μὴ ἀπολαύοντες τῶν συμπαθειῶν τοῦ τόπου.

Ἡ πόλις μας ὀφείλει μερίστην εὐγνωμοσύνην ἀπ' ἐνὸς μὲν τῷ ἀξιοτίμῳ νομάρχῃ Πύργου ὅστις διὰ τῆς διακρινούσης αὐτὸν εὐγενείας καὶ ἀμεροληψίας αὐτοπροσώπως κατὰ τὴν διεξαγωγὴν τῶν ἐκλογῶν παρέστη καὶ συνετέλεσε ὥστε αὐτὴ νομίμως καὶ ἐν ἰσχύϊ ἐπιφέρει τοιοῦτον οἷον ἐνέηνεγον ἀποτέλεσμα, ἀπ' ἑτέρου δὲ τῷ πρωθυπουργῷ κ. Σταυρῶν ὅστις κατεῖδε τὸ νόμιμον καὶ δίκαιον καὶ ἔσπευσε νὰ ἐπικυρώσῃ αὐτάς.

Πρὸ ἐβδομάδος δὲ ἐγένετο καὶ παρὰ τοῦ νέου Δ. Συμβουλίου ἡ ἐκλογή δημάρχου, τοιοῦτος δὲ ἐξελέγη ὁ κ. Κ. Σταυρίδης. Διὰ τῶν τῶν ἐνδείξεις ἀγάπης σεβασμοῦ καὶ ἐκτιμήσεως πρὸς τὸν ἄνδρα τοῦτον ὅστις ἐπὶ δεκαετίαν ὅλην μέχρι τοῦδε ὡς ἀντιπρόσωπος τῆς πόλεως μας καὶ ὡς βουλευτὴς καὶ ὡς δήμαρχος ἐπετέλει τὸ καθήκον τοῦ ὡς ἀληθὲς πατριώτης συναισθανόμενος ἐνδομύχως τὴν μεγάλην ὑποχρέωσιν καὶ εὐθύνην ἣν ἀνελάμβανεν ἐναντι ὅλης τῆς κοινότητός μας. Ἡ ἐκ νέου ἀνάδειξις τοῦ κ. Σταυρίδου εἰς τὴν ἀξιόζηλον ταύτην θέσιν καταδεικνύει ἐναργέστατα πόσον ἐκάστη πόλις ἀναγνωρίζῃ τὰς εὐκρινεῖς ἐκάστου πολίτου ἐκδοσεύσεις καὶ δι' ἀμερίστου ἀγάπης καὶ ἐμπιστοσύνης διαρκῶς αὐτοὺς περιβάλλει.

ἔχων ὑπ' ὄψει τὰς τελευταίας Δημ. Ἐκλογὰς δὲν δύναται εἶναι πρὸς νὰ δεῖχθῃ τῶν πραγμάτων ἐρμηνευτὴς νὰ ἀποσιωπήσῃ τὴν ἔτιμον τῇ ἀληθείᾳ καὶ ἀξίαν ἀπομνήσεως συμπεριφορὰν μερικῶν ἐκ τῶν συμπολιτῶν μου οἵτινες καίτοι ἰσχυροὶ καὶ ὀγαπητοὶ εἰς τὴν πόλιν καὶ ἐπομένως δυνάμενοι εἶναι ἤθελον νὰ λάβωσι μέρος εἰς τὴν δημοτικὴν ἀρχὴν, διὰ νὰ μὴ γίνωσιν ὅμως ἀφορμὴ καὶ πέτρα σκανδάλου κατὰ τὰς κρίσεις ἐκείνας στιγμὰς ὑπεχώρησαν παρέβλεψαν καὶ οὕτω ἐχρησίμευσαν ὡς ἀρχικοὶ κρίκοι τοῦ συνδέσμου καὶ τῆς ὁμονοίας ἣτις κατόπιν καὶ ἐπετεύχθη. Ἐστῶσαν βέβαιον ὅτι ἡ πόλις μας εὐγνωμονοῦσα αὐτοὺς διὰ τὴν φιλοπατρίαν τῶν ἀρκούντως ἡμέραν τινα θέλει ἐκδηλώσῃ τὴν ἀγάπην καὶ εὐγνωμοσύνην αὐτῆς "Ἀχελινός".

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

— Ἡ «Σοβράνιε» ἐν τῇ συνεδρίᾳ τῆς 14 τοῦ προτάσει τοῦ κ. Γραβιάνου βουλευτοῦ Πασκαλὲς ἡδύνησεν τὴν ἡγεμονικὴν ἐπιχορήγησιν εἰς 1.000.000 λεβίων. Π. Α. Β. Γ. ἡδύνησεν νὰ συγκατανεύσῃ εἰς τὴν μεταβολὴν ταύτην τῆς ἡγεμονικῆς ἐπιχορήγησεως.

— Τῇ προτάσει τοῦ βουλευτοῦ κ. Γ. Δάντσεφ ὑποστηρικθῆσιν παρὰ πάντων τῶν βουλευτῶν καὶ ἐψηφίσθη ἐπιχορήγησις εἰς τὴν χήραν τοῦ Α. λεξάνδρου Βάτσεμπεργ καὶ τὰ τέκνα τοὺς ἐκ 40.000 λεβίων ἐτησίως.

— Ἡ «Σοβράνιε» ἐπεκύρωσε εἰς τὸν κ. Χατζηνέφω τὴν ἀναδοχὴν τῆς κατασκευῆς τοῦ σιδηροδρόμου Σοφίας-Ρώμης ἀντὶ 21.175.000 φρ.

— Ἀπεφασίσθη νὰ ἐγερθῇ δι' ἐκουσίαν ἐράνων μνημεῖον τοῦ Α. λεξάνδρου Βάτσεμπεργ ἐν Σοφίᾳ ἀπέναντι τοῦ ἀνακτόρου. Ἡ κυβέρνησις θάναλάτῃ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ συστήσῃ εἰς διαφόρους πόλεις ἐπιτροπὰς πρὸς συλλογὴν τῶν ἐράνων.

— Λέγεται ὅτι ἐλαττωθήσονται κατὰ τὸ τοῖς 100 οἱ μισθοὶ τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ στρατοῦ καὶ τῶν πολιτικῶν ὑπαλλήλων.

— Ὁ ἐπαρχὸς Ἀγγιᾶλου ὅστις παρὰ τὰ καθήκοντά του εἶχεν ἀναμειβθῆ εἰς τὰς δημοτικὰς ἐκλογὰς, μετετέθη εἰς Τίρνοβο Σεϊμέν.

— Τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ λιμένος Πύργου ἀνέθηκεν ἡ κυβέρνησις εἰς τὸν μειοδοτήσαντα Γάλλον ἐργολάβον Γκουγιὼν, ἀναδεχόμενον τὰς ἐργασίας ταύτας ἀντὶ 4.935.000 φρ.

— Εἰδήσεις ἐκ Σοφίας ἀναφέρουσιν ὅτι τὸ νομοσχέδιον τοῦ αὐτονόμου δασμολογίου τῆς Βουλγαρίας, ὅπερ φέρει προστατευτικὸν χαρακτήρα, θά ψηφισθῇ ἐντὸς τῆς παρούσης συνόδου. Λέγεται δὲ ὅτι ἡ Ἀγγλία ἀνεγνώρισεν τῇ Βουλγαρίᾳ τὸ δικαίωμα τῆς ἐφαρμογῆς αὐτονόμου δασμολογίου. ὑπὸ τὸ ὅρον ὅμως νὰ μὴ ἐπιβληθῇ τέλος ἀνώτερον τῶν 10 ο)ο εἰς τὰ ἀγγλικά προϊόντα.

Τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν ἐτελέσθησαν ἐν Ἀγγιᾷ ἐν στενῷ οἰκογενειακῷ κύκλῳ οἱ γάμοι τοῦ ἐκ Σωζουπόλεως κ. Χ. Μπαλλῆ μετὰ τῆς δεσποσύνης Ταρσῆς Β. Γόκα. Τοῖς νεονύμφεσι εὐχόμεθα πᾶσαν εὐτυχίαν.

* *

ΧΕΙΡΟΤΟΝΙΑ ΙΕΡΕΩΣ

Τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν ἐν τῷ ναφ τοῦ Ἁγίου Νικολάου ἡ Α. Π. ὁ Μητροπολίτης ἡμῶν χειροτόνησεν εἰς ἱερέα τῶν ἐκ τῶν συμπολιτῶν μας κ. Δημήτριον Τοπάλογλου ἔχοντα τὴν ὑπὸ τῶν ἐκκλησιαστικῶν κανόνων ἀπαιτούμενην ἡλικίαν, ἐμπειρίαν τῶν κοινωνικῶν περιπετειῶν καὶ περιστάσεων, ἀρκούντος μεμρφωμένον καὶ ἐν γένει φέροντα ἱκανὰ στοιχεῖα ἀνταποκρινόμενα εἰς τὴν ὑψηλὴν ἀποστολὴν τοῦ τῷ νεοφωτιστῇ Λαῷ εὐχόμεθα εὐδοκίμῃσιν παρὰ Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων.

* *
ΚΑΙΡΟΣ

Ἀπὸ τῆς πρώτης τῆς χθὲς Τετάρτης, πυκνὴ χιὼν καταπίπτει ἐν τῇ πόλει ἡμῶν, ἥτις μετὰ ἰσχυροῦ ἀνέμου συνοδευομένη διεγείρει χιονοστροβίλους. Τὸ ψυχρὸς εἶναι λίαν ἐπαισθητὸν, ὁρμώτερον δὲ ἐν τῇ ἐσωτερικῇ ὁπῳ καὶ ἡ χιὼν καταπίπτει ἀφθονωτέρα.

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΚΑΘΥΣΤΕΡΟΥΝΤΑΣ

Ἐὰν οἱ καθυστεροῦντες τὰς συνδρομὰς τοῦ λήγοντος ἔτους κύριοι ἐξακολουθήσωσιν ἐπὶ μικρὸν ἔτι κοφεύοντες εἰς τὰς γενομένας αὐτοῖς ὑπομνήσεις διὰ τῆς Οδησοῦ, εἴτε διὰ τῶν ἀνταποκριτῶν αὐτῆς, ἔστωσαν βέβαιοι ὅτι θὰ διακόψωμεν τὴν ἀποστολὴν τοῦ φύλλου, θὰ παραδώσωμεν δὲ τὰ ὀνόματα αὐτῶν ἀνέξαιρ ἐτω εἰς τὴν δημοσιότητα πρὸς παραδειγματισμὸν, διότι ἀνάγκη νὰ μάθωσιν οἱ ἐν λόγῳ κύριοι ὅτι οὐδεμία ἐφημερίς δύναται ν' ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ἀπαιτούμενας δαπάνας καὶ μελετώμενας βελτιώσεις ἀνευ τῆς τακτικῆς καὶ ἐγκαίρου πληρωμῆς τῶν συνδρομῶν.

Ἐν Βάρνῃ 18 Δεκεμβρίου 1893

Ἐκ τοῦ Γραφείου

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

— Οὐδὲν νεώτερον ἐξ Ἑλλάδος, ἐκτὸς τηλεγραφήματος δι' οὗ ἡγγέθη ὅτι φυσίγγιον δυναμίτιδος ἐξεράγη ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Συγγροῦ, προξενήσαν μεγάλην ἐντύπωσιν παρ' ἅπασιν διὰ τὸ πρωτοφανὲς τοῦτο ἐν Αθήναις.

— Τὰ κατὰ τῶν ἀναρχικῶν ἀσθηρὰ μέτρα ἐξακολουθοῦσι δραστηρίως ἐν Γαλλίᾳ καὶ Ἰσπανίᾳ.

— Τὸ νέον ὑπουργεῖον τῆς Ἰταλίας παλαίει κατὰ τοσοῦτων δυσχερειῶν, ὥστε ἀμφιβάλλεται ἀν θὰ δυνήθῃ νὰ ἐπιτύχῃ.

— Οἱ ἰσπανοὶ ἐν Μαρόκῳ διαπραγματεύονται συμβιβασμὸν μετὰ τῶν Καθύλων ἐπὶ τῇ βάσει διαγραφῆς ὁρίων καὶ ἀποζημιώσεως 60 ἑκατομ. φρ.

— Ἐν Κύπρῳ αἱ μεταξὺ τούρκων καὶ ἐλλήνων ρήξεις δὲν ἐπαύσαν· οἱ ἄγγλοι φαίνεται ἀρέσκονται εἰς αὐτάς.

— Ἐν Βραζιλίᾳ ὁ ἐμφύλιος πόλεμος ἐξακολουθεῖ.

— Τὸ ἐξῆς τηλεγράφημα ἀπηύθυνε πρὸς τὸν πρόεδρον τῆς Ἑλλ. Βουλῆς κ. Βουδούρην ὁ πρόεδρος τῆς γαλλικῆς Βουλῆς κ. Δουπουῖ, εἰς ἀπάντησιν τοῦ πρὸς αὐτὸν τηλεγραφήματός του.

— Ἐν μέσῳ ζωηροτάτων ἀνευφημιῶν Γαλλικῆς Βουλῆς ἔλαβον τὴν τιμὴν νὰ ἀναγνώσω τὸ τηλεγράφημα τῆς Ὑμετέρας Ἐξουχότητος καὶ ἐπεφορτίσθη νὰ διαβιβάσῃ πρὸς ὑμᾶς θερμὰς τὰς εὐχαριστίας τῆς, νὰ σᾶς παρακαλέσω δ' ὅπως γενήτε ὁ διερμηνεὺς τῆς ἀγάπης καὶ τῆς πατροπαραδότου συμπαθείας τῆς Γαλλίας πρὸς τοὺς ἀντιπρόσωπους τῆς Ἑλλάδος. Κάρολος Δουπουῖ.

— Κατ' εἰδήσεις ἐκ Θεσσαλίας ἐξ ὅλων τῶν μερῶν ἀγγέλλεται ὅτι ἡ κτηνοτροφία προμηνύει πλουσίαν ἀπόδοσιν ἐφέτος ἐνεκεν τοῦ ἀρθροῦ χόρτου ὅπερ ἀπέδωκεν ἡ γῆ, καὶ τοῦτο ὁρεῖται εἰς τὴν κατὰστασιν τοῦ καιροῦ, ὅστις διετέλεσεν εὐνοϊκός. Εἶθε ἡ πλουσία αὕτη κτηνοτροφία νὰ συγκρατηθῇ κατὰ τὸν χειμῶνα, διότι κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος εἶχε καταστραφῇ σπουδαίως, ἀπ' ἐνὸς μὲν ἐκ τοῦ ὁρμώσεως χειμῶνος, ἀπ' ἑτέρου δὲ διὰ τὴν ἑλλειψιν τροφῆς, ἥτις ὑπῆρξεν ἡ κυρία αἰτία τῆς καταστροφῆς αὐτῆς.

— Κατὰ τὰς πληροφορίας τοῦ παρισινοῦ "Φιγαρώ", ὁ ἀείμνηστος Δημήτριος Στεφάνου κατέλειπεν 22.500.000 φρ. ἤτοι 900.000 λίρᾶν στερλινῶν περιουσίαν, ἣν διὰ διαθήκης διανέμει εἰς ἐνδεκα μερίδια προωρισμένα κατὰ τὸ πλεῖστον διὰ φιλανθρωπικὰ κατὰστήματα. Δύο μερίδια ἤτοι 4.050.000 φρ. ἐκληροδότησε πρὸς ἰδρυσιν νοσοκομείου ἐν Παρισίοις καὶ συντήρησιν τοῦ ἐν τῇ γαλλικῇ πρωτεύουσῃ ἰδίοις ἀναλώ-

(70) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (70)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Ἐκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Κεφάλ. Θ.

(συνέχεια)

— Μεγάλῃ τιμῇ δι' ἐμεῖ θὰ εἶμαι ἀκριβῶς τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἐκεῖ.

Ἐπηκολούθησεν ἐν βλέμμα πλῆ-

ρες συνεννοήσεως καὶ ἀπέχωρίσθησαν.

Ἡ Γερτρούδη Νίξεν κατὰ τὴν ὑπόσχεσιν τῆς εἶχε μεταβῇ κατὰ τὴν ἐσπέραν ἐκείνην ἀργὰ εἰς τὴν καταικίαν τοῦ καθηγητοῦ Λόμαν. Ναὶ μὲν ἡ συνειδήσις τῆς μετὰ τὸν τελευταῖον τῆς ἀπ' αὐτοῦ ἀποχωρισμὸν δὲν ἦτο ὅλως ἐλαφρὰ καὶ ἐπὶ πολὺ εἶχε διστάσῃ, νὰ τὸν ἐπανιδῇ πρώτη αὐτῇ ἐν τῇ ὑποδεστέρα τῆς θέσει ὡς ἐπὶ πληρωμῇ γραφεύς, ἀλλ' ἡ ἀνάγκη τῶν οἰκονομικῶν αὐτῆς ὑπερίσχυεν. Ἐνηγκαλίσθη τὴν μητέρα τῆς καὶ μετέβη πιστῇ εἰς τὸ καθήκον τῆς.

Ὁ καθηγητὴς, ὃν ἡ ἐκ φανεράς προμελέτης τελευταία μορφή τῆς πραγματικῶς εἶχεν ἐκπλήξῃ, δὲν ἦ-

δύνατο μεθ' ὅλην τὴν πνευματικὴν του ἀσχολίαν νὰ λησμονήσῃ ἐντελῶς τὴν εὐθαρσὴν ἐκείνην κόρην. Ἀκὼν ἰναγκάσθη ν' ἀναπαραστήσῃ τὴν εὐγενῶς χαρακτηρηστικὴν ἐκείνην μορφήν, ὅπως ἐστηρίζετο ἐπὶ τῶν κινηλίδων τῆς κλίμακος καὶ ἐφωτίζετο ὑπὸ τοῦ κηρίου. Διὰ πρῶτην φοράν τὴν ἐθεώρει ὡς γυναῖκα, δηλ. δὲν τῷ ἤρκεσεν, ὅτι αὕτη ἐπὶ τέλους ἤθελεν ἐγείρῃ μεγαλειτέρας ἀξιώσεις, θὰ ἐλάμβανεν ἀφορμὴν νὰ ἐγείρῃ τοιαύτας, καὶ δὲν θὰ ἦτο μόνον ἐπ' ἀμραιθῇ γραφεύς.

— Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει τὴν ἀπολύω εἶπεν αὐτὸς καθ' ἑαυτὸν ἀποφασιστικῶς.

— Ἡ νεαρὰ κόρη εἰσῆλθε παρ' αὐτῷ. Καλὴν ἐσπέραν!

— Καλὴν ἐσπέραν! ἀπήντησεν

αὐτὸς τυπικῶς. Τὸ πᾶν εἶπε ἑτοιμον.

Αὕτη ἀνέβαλε τὸν μέλανα μανδύαν τῆς καὶ τὸ κάλυμμα τῆς κεφαλῆς τῆς.

Ὁ καθηγητὴς ὀπισθοχώρησεν ἐν βῆμα πρὸς τὰ ὀπίσω μετ' ἐλαφρὰς ἐκπλήξεως καὶ ἐθεώρει αὐτὴν ἐνδεδομένην ἀμφισμὸν χρώματος ἀνοικτοῦ

— Συγγνώμην, παρακαλῶ, εἶπεν αὕτη ἡσυχῶς καὶ ἀνευ τῆς πλεονεξίας ἐρωτοτροπίας πορευομένη εἰς τὴν θέσιν τῆς πλησίον τοῦ γραφείου ἀλλ. εἶπε ἀπόλυτος ἀνάγκη ἀπ' ἐδῶ νὰ μεταβῶ κατ' εὐθείαν εἰς μίαν συναναστροφὴν.

— Ἐστὶ! Καὶ διατὶ νὰ ἐλθῇτε, ἀφοῦ ἦτο ἀνάγκη; οὗτος ἐκπληκτος ἐκίνησε τὴν κεφαλὴν. Ἠδύνασθε ἀ-

μασιν, ὡς γνωστὸν, ἀνεγερθέντος μεγάλου πρεποῦς ὁρθοδόξου ναοῦ, δι' ὃν ἐδαπανήθη ὑπὲρ τὸ ἐν ἑκατομύριον φράγκων.

— Αἰμιόπλοιοι τῆς εταιρείας Κουρτζή προσερχόμενον ἐκ Κων/πόλεως κατέπλευσεν εἰς Δῆλον ἀλλ' ἐπειδὴ τὰ καταλύματα ἦσαν πλήρη ὑπερπλήθη καὶ ἀποδιδάσκει τοὺς ἐπιβάτας τοῦ εἰς Τρίκκαρα.

— Ἐκ Λονδίνου τηλεγραφεύουσιν ὅτι τὰ «Ἡμερήσια νέα», ἐπεμφαν ἔνα τῶν συντακτῶν εἰς Τρανσυλβανίαν πρὸς μελέτην τοῦ ρουμανικοῦ ζητήματος· ὁ ἀγγλος πρεσβευτὴς θὰ διέλθῃ διὰ Βουκουρεστίου, ἀφ' οὗ ἐπισκεφθῇ καὶ δεύτερον τοὺς κυριωτέρους ρουμάνους πολιτικούς ἀνδρας δόκτορα Ρατόκ καὶ τοὺς κυρίους Σιάζην, Κοριάνον καὶ Ποδαόσαν. Οἱ Ρουμάνοι χαιρετίζουσι τὸ διάδημα τοῦτο τῶν «Ἡμερησίων νέων», ὡς ἀποδείξιν ὅτι τὸ τρανσυλβανικὸν ζήτημα ἀρχεται ἐπισπώμενον τὴν εὐρωπαϊκὴν προσοχὴν.

— Κατὰ νεωτέρας ἐκ Πατρῶν εἰδήσεις, ὁ Βέλλιος ἐφρονεῖται ὑπὸ τοῦ πλοίαρχου Π. Τσιπλιάρη ἐντὸς τοῦ πλοίου του, καθ' ἣν ὥραν ὁ ληστής εἶχε καταληφθῇ ὑπὸ μεγάλης ναυτίας, ἥτις τὸν εἶχε καταστήσει σχεδὸν ἀναισθητόν.

— Τὸ μικρὸν πλοῖον, 10 τόνων, φέρων δὲ πλήρωμα δύο μόνον ἀνδρῶν ἦτοί τοῦ κυβερνήτου καὶ ἐνὸς ναύτου, παρέλαβε ἐξ Ἰτέας τὸν λήσταρχον Βέλλιον, μετεμφισμένον, καὶ ἀπέπλευσεν, ἵνα μεταφέρῃ αὐτὸν εἰς Πρέβεζαν. Περὶ τὰ χαράγματα δὲ τὸ πλοῖον παρέπλεε τὴν ἀκτὴν τῶν Πατρῶν οὐριοδρομοῦν, μικρὰ ἔρις ἀνεφύη μεταξύ τοῦ πλοίαρχου, ὁ δὲ κακοῦργος Βέλλιος χωρὶς νὰ χάσῃ καιρὸν, ἐπυροδόλησε κατὰ τοῦ πλοίαρχου διὰ πιστολίου τοῦ ἀνεπιτυχῶς. Τότε ὁ πλοίαρχος, ἔχων τὸν ναύτην ἐπίκουρον, ἐπετέθη κατὰ τοῦ Βέλλιου διὰ μαχαίρας καὶ τὸν ἐπληξέ θανασίμως εἰς τὴν κοιλίαν, ὁ δὲ ναύτης ἀπετελείωσε τὸ ἔργον τοῦ διὰ πελέκως. Οὕτω ὁ λήσταρχος Βέλλιος, τὸ ἀνθρωπώμορφον τέρας, παρέδωκε τὴν ψυχὴν τοῦ εἰς τὸν Σατανάν.



ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ

Τὴν παρελθούσαν τετάρτην ἀσθενήσας ἐπὶ τινὰς ἡμέρας ἐκ κεραυνοβόλου ἀσθενείας ἀπέθανεν ὁ νεώ-

πλούστατα νὰ μοὶ εἰδοποιήσητε, ὅτι δὲν δύνασθε νὰ ἐλθῃτε!

Αὕτη εἶχεν ἤδη καθίσῃ καὶ ἐδούλιζε τὴν γραφίδα τῆς ἐν τῷ μελανοδοχείῳ. Ἀν εὐρεσθῇ, κύριε καθηγητά, ἄς ἀρχίσωμεν.

Οὗτος ἀνέστειλε τοὺς ὤμους καὶ συγχρόνως τῇ ὑπέδειξε τεμάχιον χάρτου. «Γράψατε, παρακαλῶ, πρῶτον τὰς σημειώσεις ταύτας. Εἶνε παρατηρήσεις τινὲς ἐπὶ τῶν ἐσχάτως ὑπαγορευθέντων.»

Αὕτη ὑπήκουσεν.

Οὗτος ἴστατο ὀπισθεν τῆς ἑδρας τῆς καὶ τὴν ἐθεώρει, χωρὶς αὕτη νὰ τὸν παρατηρῇ. Ἡ εὐσταλής χεὶρ τῆς τῆς διωλίσθαινα συμμέτρως ὑπεράνω τοῦ χάρτου γράφουσα διὰ χαρακτῆρος εὐαναγνώστου.

Μάλιστα, δὲν ἦτο ἀπλοῦς γρα-

τερος ἀδελφὸς τοῦ γηραιοῦ πρώην διδασκάλου τῆς ἡμετέρας κοινότητος καὶ συγγραφέως τῆς προσεχῶς ἐκδιδόμενης ἱστορίας τῆς Βάρνης I. Νικολάου, Θεόδωρος Νικολάου. Ὁ μακαρίτης ἀνῆκεν εἰς τὴν τάξιν ἐκείνην τῶν ἀνθρώπων τὴν ὁσημέρην ἀραιουμένην, οἵτινες ὑπὲρ πᾶν τὸ γυνικὸν ἐπιδιώκουσι συμφέρον, ὑπὲρ πᾶν δὲ κτήμα τὴν πατρίδα ὑπηρετοῦσι. Ἐπὶ δεκαπενταετίαν διετέλεσε τηλεγραφητὴς ἐν τῷ ἐνταῦθα αυτοκρατορικῷ τηλεγραφεῖν, ἐπὶ τουροκοκρατίᾳ, ἐπισπασμένος τὴν ἐκτίμησιν τὴν προΐσταμένων αὐτοῦ διὰ τὴν ἄκραν ἐπιδεξιότητα μεθ' ἧς παρελάμβανε διὰ τῆς ἀκοῆς μόνης τὰ τηλεγραφήματα ἐκ τοῦ σύρματος· ἔνεκεν τοῦ σπανίου τούτου προσόντος ἐπὶ τοῦ τελευταίου ρωσσοτουρκικοῦ πολέμου ἐπὶ 48 ὥρας, ἐκλειψάσων τῶν τηλεγρ. ταινιῶν, ἁπλῶς διετέλει τὴν τηλεγραφικὴν μετὰ τῆς Κων/πόλεως συκοινωνίαν.

Ἡμέραν τινὰ διεβιδάζοντο ὁδηγίαι περὶ τῆς πυρπολήσεως τῆς γαίτονος Καθάρνης καὶ τῆς σφαγῆς τῶν κατοίκων. Ὁ Θεόδωρος σταθμίσας ἀφ' ἐνὸς τὸν ὄρκον τὸν δοθέντα ὅτι οὐδεμίαν θὰ διαδώσῃ εἰδήσιν ἣν ὡς ἐκ τῆς θέσεως αὐτοῦ ἠδύνατο νὰ ἀρυσθῇ, ἀφ' ἐτέρου δὲ τὸ πρὸς τὴν κοινωνίαν, τὴν πατρίδα καὶ τὸ ἔθνος καθῆκον προτίμησε τὸ δεύτερον, ἐπὶ κινδύνῳ δὲ τῆς ἰδίας ζωῆς μετέδωκε τὴν πολιτικὴν εἰδήσιν αὐθαίρετως εἰς τὰς ἐν Κων/πόλει πρεσβείας τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν Εὐρωπαϊκῶν δυνάμεων συντελέσας οὕτω πρὸς διάσωσιν χιλιάδων ὄλων ὁμογενῶν, τοὺς ὁποίους ἤπειλε ἡ συνάθη ἀγρίων σιγῶν. Τούτου γνωσθέντος κατεδικάσθη εἰς θάνατον ὁ μακαρίτης, ἀλλὰ προσποιηθεὶς τὸν φρενοβλαβὴ διέφυγε τὸν κίνδυνον. Πλήρης ὁ βίος τοῦ μακαρίτου τοιούτων ἐπεισοδίων φύσει δὲ μετριοφρων καὶ ἡπιος ἰδιώτευσεν ἐν μελαγχολικῇ μοναξίᾳ ἐπ' ἐσχάτων ἀπαυδήσας ἐν ταῖς ὑπὲρ τῆς κοινωνίας ἐκδουλεύσεσιν αὐτοῦ, φέρων δὲ τὸ μικρὸν ἐκεῖνο παράπονον τῶν ὑπὸ τῆς κοινωνίας παραγνωριζόμενων. Ἡ κηδεῖα αὐτοῦ ἐγένετο ἐν τῇ ἀπλότητι αὐτῆς, ὁ δὲ κ. Λαμπρίδης χαρίζομενος εἰς τὸν γηραιὸν αὐτοῦ διδασκάλον κ. Ἰωάννην Νικολάου ἀπεδέχθη τὴν πρόσκλησιν ὅπως ψελίσῃ σύντομον ἐπικήδειον ὅπως ἐκ τοῦ προχείρου ἀναπτύξας τὰς ἀρετὰς τοῦ μακαρίτου καὶ προτρέψαμενος τοὺς ἐπιζῶντας εἰς τὴν ἐξάσκησιν τῶν ἀρετῶν καὶ τῶν

φύς. Ἦτο γυνή. Ἀκων ἤδη ἠναγκάζετο νὰ ὁμολογήσῃ τὴν πλάνην τοῦ ὅπως τώρα αὕτη ἐκάθητο ἐμπροσθέν του, ἐθαύμαζεν οὕτως τὴν ὠραιότητά της.

Ἡ ἀκριβὴς προσηρμοσμένη αὐτῇ ἐκ λευκοῦ κασμιρίου ἐσθῆς ἐξῆρπεν ἐτι μᾶλλον τὴν ὑπερήφανον στάσιν της. Ἐνδίδουσα εἰς ἐπιθυμίαν τῆς μητρὸς τῆς ἡ Γερτρούδη σήμερον ἐφόρει παρὰ τὴν θέλησίν της μετὰ τὸν καὶ ἄλλους, τὰ ὅποια τῇ εἶχε δωρήσῃ ἡ Μαρία, εἰς τὴν λαμπράν μελαινὰν κόμην τῆς ἐφεραμένη δὲ ἄλλην τοιαύτην εἶχε τοποθετήσῃ ἐπὶ τοῦ στήθους της.

[ἀκολουθεῖ].

γενναίων πράξεων, εἰ καὶ ἐν τῇ ἡμετέρᾳ κοινωνίᾳ σπανίως ἀνταμείβονται καὶ ἐκτιμῶνται οἱ ἐργάται αὐτῶν! Τὸ αὐτοσχέδιον λογιδριὸν ἀπαγγελλέν μετὰ πάθους καὶ ῥητορικῆς ἐξάψεως ἐπεσπάσατο τὴν προσοχὴν καὶ προκάλεσε τὴν συγκίνησιν τῶν παρεσταμένων.

ΑΝΕΥ ΤΙΤΛΟΥ

Τὴν 30 τρέχοντος διεκδικησθήσεται ἡ κατὰ τοῦ κ. Λαμπρίδου, διευθυντοῦ τῆς Ὁδησοῦ καὶ ὑπευθύνου συντάκτου αὐτῆς, δίκη τοῦ πασιγνώστου Γοργίου!

Ὁ μακαρίτης Αλκιβιάδης διὰ νὰ κάμῃ ὁ κόσμος λόγον περὶ αὐτοῦ ἀπέκοψε τὴν οὐρὰν τοῦ σκύλου του. Ἄλλ' ὁ μὴ μακαρίτης Γοργίας μὴ δυνάμενος νὰ μιμηθῇ τὸν μακαρίτην ὡς μὴ ἔχων σκύλον; μῆτε ἐπομένως οὐρὰν, ἀπεφάσισε νὰ διακινῶσιν τὸ ὄνομά του ἐν Βουλγαρίᾳ παλαιῶν κατὰ τῆς Ὁδησοῦ ἐλπίζων φαίνεται ὅτι ἡ δύναμις τοῦ Θεοῦ ἐπισκιάσῃ αὐτόν, ὡς τὸν βραχὺν τὸ δέμας προφητάναντα Δαβὶδ: παλαιόντα κατὰ τοῦ Γολιάθ εἶθε ὁ μὴ ν' ἀξιώθῃ ἀναχωρῶν νὰ ψελίσῃ ἐν τῷ μεγαλοπρεπεῖ καὶ στομφώδει αὐτοῦ ὕφει «veni, Vidi, vici», ὡς ὁ μέγας ἐκεῖνος Καῖσαρ, «ἐν τῇ λατινίδι φωνῇ, ἣν ἔως κάλλιον τῆς μητρικῆς οἶδε».

Οἱ φιλοθεάμονες καὶ φιλοπερίεργοι προσκαλοῦνται ὅπως παραστῶσι εἰς τὴν δίκην.

Τὸν κ. Λαμπρίδην θὰ ὑπερασπισθῇ ὁ νεαρὸς ὁμογενὴς ἐπιστήμων κ. Α. Εἰάνθος, τοῦ ὁποίου παθολογείται ἡ περὶ τὸ λέγειν ἰκανότης καὶ εὐγλωττία τὸν δὲ Γοργίαν οἱ κ. κ. Ράνκωφ καὶ Πανιρτσέσκη.

ΔΙΑ ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ἀναβάλλεται ἡ δημοσίευσίς τῆς ἐκ Φιλίππου πόλεως ἀλληλογραφίας ἡμῶν, ἔνεκεν πλοθύος τῆς ὕλλης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Αἱ Ἱεραὶ ἀκολουθίαι τῶν προσεχῶν ἑορτῶν τῶν Χριστουγέννων τελεσθήσονται ὡς ἀκολουθῶς.

Αἱ μὲν Βασιλικαὶ ὥραι θέλουσι ψαλεῖ τὴν προσεχῇ Παρασκευῇ, παραμονὴν τῶν Χριστουγέννων καὶ ὁ μὲν Ὁρθρος τῆς Παρασκευῆς ἀρξεται τὴν 4-ην ὥραν Π. Μ. αἱ δὲ ὥραι τὴν 5-ην ὥραν μετὰ τοῦ Μεγάλου Ἑσπερινοῦ καὶ τῆς Λειτουργίας τοῦ Μεγάλου Βασιλείου. Ἐν δὲ τῷ Σαββάτῳ τὴν κυριώτερον ἡμέραν τῶν Χριστουγέννων θὰ κρούσῃ ὁ κώδων τῆς Ἐκκλησίας τὴν 1-ην Π. Μ. ὁ δὲ Ὁρθρος ἀρξεται τὴν 2-αν ὥραν Π. Μ. μετὰ τῆς λειτουργίας τοῦ Χρυσοστόμου.

Ἐν Βάρνῃ τῇ 20 Δεκεμβρίου 1893 Ἐκ τοῦ Γραφείου τῆς I. Μητροπόλεως Τ. Σ.

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὁ ὑποφαινόμενος Βασίλειος Γ. Βάσσος προτιθέμενος νὰ ἐξασκήσῃ τὸ δικηγορικὸν ἐπάγγελμα ἐν τῇ πόλει ταύτῃ εἰδοποιῶ τὸ σεβαστὸν δη-

μόσιον ὅτι ἡνοῖξα γραφεῖον εἰς τὴν ὁδὸν Μουσάλας εἰς τὸ κτήμα ὑπ' ἀριθ. 733 ἀπέναντι τῆς νεοδημητῆς Βουλγαρικῆς Ἐκκλησίας, ἀναλαμβάνω δὲ τὴν ὑπεράσπισιν πολιτικῶν καὶ ποινικῶν ὑποθέσεων ἐνώπιον τῶν δικαστηρίων συντάττω παντὸς εἴδους ἔγγραφα, δέχομαι τὴν διεκπεραίωσιν ὑποθέσεων ἀφωρουσῶν τὴν μεταβίβασιν ἀκινήτων κτημάτων μεθ' ὅσον τὸ δυνατόν συγκαταβατικὴν ἀμοιβήν.

Ἐν Βάρνῃ 14 Δεκεμβρίου 1893 3—3 Β. Γ. Βάσσος

ΕΙΡΩΝΙΚΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Ἡ καλουμένη «Σουηδικὴ Ακαδημία» ἐν Στοκχόλμῃ συνίστατο κατὰ τὴν παρελθούσαν ἑκατονταετηρίδα ἐκ 18 μελῶν, τὰ ὅποια ὅμως δὲν ἦσαν πάντοτε «Φῶτα τῆς ἐπιστήμης», διότι οὐκ ὀλίγως συνέβαινε ὥστε ἔνεκεν λόγων ὅπως ἰδιαιτέρων τὸ ἀξίωμα τοῦτο ἀπενέμετο εἰς ὅλους ἀσήμαντα πρόσωπα. Οὔτε κατὰ τὸ ἔτος 1750 πρὸς τοὺς ἤδη ὑπάρχονσι 17 Ακαδημαῖκοις προὔκειτο νὰ ἐκλεχθῇ καὶ τὸ δέκατον ὄγδον μέλος, ἡ τιμητικὴ αὐτῇ θέσις κατελήφθη ὑπὸ τινος κόμητος Φλέμινγκ. Τότε πονηρὸς τις ἐποιήσατο εὐθύς τὴν παρατήρησιν, ὅτι διὰ τῆς ἐκλογῆς τοῦ κυρίου τούτου ὁ ἀριθμὸς τῶν Ακαδημαϊκῶν ἀνῆλθεν εἰς τοὺς 170· ὅτε δὲ τις τὸν ἡρώτησε κατὰ τίνα ὑπολογισμὸν ἐξήγαγε τὸ παράξενον τοῦτο ἐξαγόμενον, οὗτος ἀπήντησεν: «Ὁ λογαριθμὸς εἶνε ἀκριβής, διότι ἂν εἰς τὸν ἀριθμὸν 17 προσαυξηθῇ ἀκόμη ἐν μ. τ. δ. ε. ν. ι. κ. ο. ν., τότε γίνονται 170.»

ΑΡΠΑΓΗ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΣΧΟΛΗΣ

Δυσάρεστος εἰδήσις διεβιδάσθη πρὸς τὴν ἑλλην. κυβερνήσιν. Ἡ Ρωμανικὴ προπαντὶν ἀνὰ πρὸς ἑτῶν τῇ ἀνοχῇ τῶν Τουρκικῶν ἀρχῶν ἀγωνίζεται εἰς τὴν Μακεδονίαν πρὸς προσπλητισμὸν βλαχοφώνων ἐλληνικῶν κοινοτήτων κατὰ τὴν νὰ ἐξωθῇ σὲ τοὺς κατοικοῦς τοῦ χωρίου Βοβοῦσαι Ζαγορίων, ὥστε νὰ ἐπιτύχουν τὴν ἀπὸ τῶν ἐλληνικῶν χειρῶν διαπραγνῆ τοῦ προδιετίας δαπάναις τῆς κοινότητος ταύτης ἰδρυθέντος σχολείου, ὅπου ἐξεπαιδεύοντο οἱ παῖδες τῶν Ἑλλήνων τῆς περιοχῆς ταύτης. Αἱ πρόοδοι τοῦ Ρωμανισμοῦ καθ' ὕλην ἐν γένει τὴν Ανατολίην ὀφείλονται, ὡς λέγεται, καὶ εἰς τὴν ἀδρανείαν ἣν ἀπεδεικνύει τὸ πατριαρχεῖον εἰς πάσαν τοιαύτην περίστασιν: «Ἑλλ. κυβερνήσις προέβη εἰς τὰ ἀναγκαῖα διαδύματα, ἐλπίζεται δὲ ὅτι αἱ προσπάθειαι τῆς θὰ στεφθῶσι ὑπὸ τῆς ἐπιτυχίας.

Ταῦτα κατὰ τὸ «Ἄστυ» Ἀθηνῶν.

ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ

Τηλεγραφικῶς ἠγγέλη ἐκ Δελφῶν ὅτι αἱ παρὰ τὸν Θησαυρὸν τῶν Ἀθηναίων ἐνεργούμεναι ἀνασκαφαὶ ἀπεκάλυψαν μεγάλην μαρμαρινὴν στήλην φέρουσαν ὑπερθεῖν τῶν ἐπ' αὐτῆς κεχαρμένων γραμμάτων σημεῖα μουσικῆς. Ἡ στήλη αὕτη εἶνε καθ' ὅλα ὅμοια τῇς πρὸ τίνος ἀνακαλυφθείσης, ἐπὶ τῆς ὁποίας ἐρρέθη ὕμνος τῶν ἡμερῶν πρὸς τὸν Απόλλωνα. Αἱ ἀνασκαφαὶ εἰς τὸ μέρος τοῦτο θὰ ἐξακολουθήσωσιν, ἐφόσον ὁ καιρὸς ἐπιτρέπῃ περαιτέρω ἐργασίας, ἐλπίζεται δὲ ὅτι πρὶν διακοπῶσι ὁ ἀποκαλυφθῶσι πολλὰ ἄλλα εὐρήματα ἀξία λόγου. Ὁ διευθυντὴς τῆς ἐν Ἀθῇν. Γ' αὐτῆς Σχολῆς κ. Ωμόλ θὰ παραδώσῃ μετ' ὀλίγας ἡμέρας εἰς μελέτην τῶν ἀρχαιολόγων τὸν πρὸς τὸν Απόλλωνα ὕμνον μετὰ πανομοιότυπου σχεδίου καὶ διαφόρων σημειώσεων τοῦ ὁποίου ἡ ἐκτίπωσις ἐκτελεῖται ἤδη ἐν Γαλλίᾳ.

ΛΑΧΕΙΟΦΟΡΟΝ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ ΤΗΣ „ΟΔΗΣΣΟΥ“

ΤΟΥ

1894 ΛΑΧΕΙΟΦΟΡΟΝ!

ΑΠΟΤΕΛΕΙΤΑΙ ΕΚ 12 ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΦΥΛΛΩΝ ΚΑΙ ΤΙΜΑ-
ΤΑΙ ΜΟΝΟΝ ΔΥΟ ΛΕΒΩΝ.

Περιέχει ὅλην κυριολεκτικῶς ἐκλεκτὴν, πλουσίαν καὶ ποικίλην.
—Αντιπροσωπεύονται ὅλα τὰ εἶδη τῆς φιλολογίας.

Εργα τῶν ἐν Βουλγαρία καὶ τῇ ἐξωτερικῇ ὁμογενῶν λογίων
κοσμοῦσι τὰς κομψὰς σελίδας τοῦ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ ΤΗΣ ΟΔΗΣΣΟΥ.

ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΕΡΟΝ ΔΩΡΟΝ

ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ!

Επὶ τοῦ ἐξωφύλλου ὑπάρχει ἐκτετυπωμένος ὁ αἰζων ἀριθμὸς,
ὥστε ὁ ἀγοραστὴς ἀριθμοῦ τινος Ἡμερολογίων κατέχων ἰσαριθ-
μοὺς ἀριθμοὺς ἐπικερδοὺς Λαχείου.

ΚΕΡΔΙΖΟΥΣΙΝ 100 ΑΡΙΘΜΟΙ

ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΛΟΙΠΟΝ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ

ΜΕΓΑΛΟΙ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΙ

ΑΝΔΡΕΣ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ

ΚΑΙ ΜΑΛΙΣΤΑ ΓΡΗΓΟΡΑ ΔΙΟΤΙ ΔΕΝ ΘΕΛΟΜΕΝ ΚΑΤΟΠΙΝ
ΠΑΡΑΠΟΝΑ, ΟΤΙ ΔΕΝ ΕΠΡΟΛΑΒΕΤΕ.

ΑΝΑΡΠΑΣΤΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΑΝΑΡΠΑΣΤΑ!

ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ!

ΠΟΥ ΘΑ ΠΩΛΩΝΤΑΙ ΤΑ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ;

ΕΝ ΒΑΡΝΗ πωλοῦνται ἐν τῇ Γραφείῳ τῆς „Οδησσοῦ“, ἐν
τῇ καπνοπωλείῳ τοῦ κ. Γρ. Αρσενικοῦ, ἐν τῇ καπνοπωλείῳ τοῦ
κ. Θεοδώρου Καλογεροπούλου, ἐν τῇ καρενείῳ τῶν ἀδελφῶν
Μουμτζόγλου, καὶ ἐν τῇ καρενείῳ τοῦ κ. Δ. Σούκιου πλησίον τῆς
ἐκκλησίας τοῦ ἀγίου Νικολάου.

ΕΝ ΠΥΡΓΩ παρὰ τῇ ἀξιοτίμῳ κ. Ιωάννῃ Νικολαΐδῃ.

ΕΝ ΑΓΧΙΑΛΩ ἐν τῇ γραφείῳ τοῦ Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ
Συλλόγου καὶ τῇ καταστήματι τοῦ κ. Νικολάου Κωνσταντίνου.

ΕΝ ΣΩΖΟΥΠΟΛΕΙ παρὰ τῇ κ. Μ. Τζιβελέκῃ.

ΕΝ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑ παρὰ τοῦ κ. Κελαϊδῆ Ζωτιάδου

ΕΝ ΒΑΛΤΣΙΚΙΩ ἐν τῇ καρενείῳ τοῦ κ. Νικολάου Λαθενίδου.

ΕΝ ΚΑΒΑΡΝΗ παρὰ τοῦ κ. Αριστοφάνους Αμηνῆ.

ΕΝ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΙ ἐν τῇ χαρτοπωλείῳ τῶν ἀξιοτίμων ἀ-
δελφῶν Τσεκιρδέκῃ καὶ τῇ βιβλιοπωλείῳ τοῦ κ. Χατζοπούλου.

ΕΝ ΣΤΕΝΗΜΑΧΩ ἐν τῇ βιβλιοπωλείῳ τοῦ κ. Β. Επιτρόπου.

ΕΝ Τῇ ΕΠΑΡΧΙΑ ΚΑΒΑΚΛΗ παρὰ τοῦ διευθυντοῦ τῶν ἐλ-
ληνικῶν σχολῶν κ. Χαρίση.

ΕΝ ΣΟΦΙΑ ἐν τῇ καπνοπωλείῳ τοῦ κ. Α. Γεωργιάδου.

ΕΝ Τ. ΠΑΖΑΡΤΖΙΚΙΩ παρὰ τοῦ κυρίου Ιωάννου Δημητρίου,
διδασκάλου.

ΕΝ ΠΕΡΙΣΤΕΡΑ παρὰ τοῦ κ. Ν. Τουρτίδῃ.

ΕΝ ΔΟΒΡΙΤΣ ἐν τῇ ἐμπορικῇ καταστήματι τοῦ ἀξιοτίμου κ.
Χατζηλεοντίου.

ΕΝ ΥΑΜΠΟΛΕΙ παρὰ τοῦ κ. Κουζούπη.

Οἱ καὶ εὐθεὶαν γράροντες εἰς Βάρναν ὀφείλουσι νὰ προσθέ-
σωσιν εἰς τὸ ἀντίτιμον καὶ 0,30 διὰ ταχυδρομικὰ τέλη ἐκάστου
Ἡμερολογίου.

Ἡ ἐκκύβευσις γενήσεται μετὰ τὴν πώλησιν 1000 ἀντιτύ-
πων ἐν κεντρικῇ τινὶ καρενείῳ τῆς Βάρνης, ἐκλεγομένης ἐπιτρο-
πῆς ἐκ τῶν παρευρισκομένων κυρίων.

ΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΔΩΡΑ;

ΑΝΑΓΝΩΣΑΤΕ ΜΕΤΑ ΠΡΟΣΟΧΗΣ!

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΣ

ΗΜΩΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ

1894

ΕΠΙΦΥΛΑΣΣΟΜΕΝ

ΔΙΑΦΟΡΑ ΠΡΟΝΟΜΙΑ

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΘΑ ΚΑΜΩΜΕΝ
ΛΟΓΟΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΜΟΝΗΝ ΤΟΥ

1894.

ΟΙ ΚΕΡΔΙΖΟΝΤΕΣ ΑΡΙΘΜΟΙ

ΤΟΥ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ ΤΗΣ „ΟΔΗΣΣΟΥ“

- Ο ΠΡΩΤΟΣ ἀριθμὸς κερδίζει μίαν ὀνομαστικὴν τοκοφόρον μετοχὴν
τῆς ἐνταῦθα ἐδρευούσης ἀνωνύμου μετοχικῆς ἐταιρίας
«Ὁ Ἑρμῆς» ἀξίας 100 χρ. φράγκων.
- Ο ΔΕΥΤΕΡΟΣ μίαν ὀνομαστικὴν τοκοφόρον μετοχὴν τῆς μετοχικῆς ἐμ-
πορικῆς ἐταιρίας «Ὁμόνοια» ἀξίας 50 χρ. φράγκων.
- ΤΡΕΣΑΡΕΣ ΟΜΟΥ μίαν μετοχὴν τῆς μετοχικῆς ἐταιρίας «Καλὴ Τύχη»
ἀξίας 100 χρ. φράγκων.
- ΟΙ ΕΠΙΟΜΕΝΟΙ ΔΥΟ ΑΡΙΘΜΟΙ ἀνὰ ἓν ἡμερολόγιον ἐξυπνητήριον.
- » » ΠΕΝΤΕ » » ἓνα μικρὸν κινεζικὸν τύπητα τοῦ
τοίχου.
- » » ΕΠΤΑ » » δὲ λάβωσι δωρεὰν ἐπὶ μίαν ἐξαμηνίαν
τὴν «Ὁδησόν».
- » » ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ » ἀνὰ ἓνα τόμον ἐκλεκτῶν μυθιστορημάτων.
- » » ΔΕΚΑ ΤΡΕΙΣ » ἀνὰ μίαν βουλγαρο-ελληνικὴν γραμματι-
κὴν τοῦ κ. Ζέκου Παύλου.
- ΟΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΙ ΔΕΚΑ ΕΠΤΑ ἀνὰ 100 ἐπισκεπτήρια ἐκτετυπωμένα εἰς
οἰανδήποτε γλῶσσαν.

Ἡ ἀπονομὴ τῶν δώρων δὲ γείνη ΟΚΤΩ ἡμέρας μετὰ
τὴν ἐκκύβευσιν τοῦ Λαχείου ἅμα τῇ παραλαβῇ τοῦ χρωμα-
τιστοῦ ἐξωφύλλου, ἐφ' οὗ ὑπάρχει ὁ κερδίζων ἀριθμὸς.

ΜΗ ΛΗΣΜΟΝΕΙΤΕ

ΟΤΙ ΣΑΣ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ

ΕΠΙΣΚΕΠΤΗΡΙΑ

ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΟΡΤΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ.

Εἰς τὸ τυπογραφεῖον ἡμῶν θὰ εὑ-
ρητε ὡραία ἐπισκεπτήρια καὶ πολὺ

ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΣ ΤΙΜΑΣ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΧΑΡΤΗΣ

πρὸς περιτύλιξιν ὑφασμάτων καὶ δια-
φόρων εἰδῶν

ΠΡΟΣ 0,50 ΤΟ ΧΙΛΙΟΓΡΑΜΜΟΝ.

ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΡΕΟΥΣ ΚΑΙ ΕΛΑΦΡΟΥΣ.